142X210MM

Convecteur mobile
Convector móvil
Convector móvel
Termoconvettore mobile
Convector mobil
Φορητός κοvβέκτορας
Konwektor przenośny
Передвижной нагревательный прибор
Переносний конвектор
Mobile convector

DL11 STAND

FR NOTICE D'UTILISATION 1
ES INSTRUCCIONES DE USO 5
PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO 9
IT ISTRUZIONI D'USO 13
RO MANUAL DE INSTRUCTIUNI 17
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ 21
PL INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA 25
RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ 29
UK ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ 33
EN OPERATING INSTRUCTIONS 37

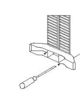
CONSIGNES DE SÉCURITÉ (à lire avant de faire fonctionner le radiateur)

▲ Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
Le nettoyage et l'entretien par l'usager ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
▲ Il convient de maintenir à distance les enfants de moins de 3 ans, à moins qu'ils ne soient sous une surveillance continue. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans doivent uniquement mettre l'appareil en marche ou à l'arrêt, à condition que ce dernier ait été placé ou installé dans une position normale prévue et que ces enfants disposent d'une surveillance ou aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et en comprennent bien les dangers potentiels. Les enfants âgés entre 3 ans et 8 ans ne doivent ni brancher, ni régler ni nettoyer l'appareil, et ni réaliser l'entretien de l'utilisateur.
ATTENTION - Certaines parties de ce produit peuvent devenir très chaudes et provoquer des brûlures. Il faut prêter une attention particulière en présence d'enfants et de personnes vulnérables.
▲ Si le câble d'alimentation de l'appareil est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger.
▲ **ATTENTION:** Afin d'éviter tout danger dû au réarmement intempestif du coupe-circuit thermique, cet appareil ne doit pas être alimenté par l'intermédiaire d'un interrupteur externe, comme une minuterie, ou être connecté à un circuit qui est régulièrement mis sous tension et hors tension par le fournisseur d'électricité.
▲ **MISE EN GARDE:** Pour éviter une surchauffe, ne pas couvrir l'appareil de chauffage.

▲ L'appareil de chauffage ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
▲ Ne pas utiliser cet appareil de chauffage à proximité d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.
▲ Utilisez le radiateur uniquement lorsque le pieds sont correctement fixé.
▲ Vérifiez que l'alimentation électrique de la prise sur laquelle est branché le radiateur est conforme aux informations indiquées sur la plaque signalétique apposée sur le radiateur et que la prise est mise à la terre.
▲ Éloignez en permanence le câble d'alimentation des parties du radiateur qui risquent de chauffer.
▲ Ne placez jamais le radiateur dans un endroit où il pourrait tomber dans une baignoire ou tout autre point d'eau.
▲ Utilisez impérativement le radiateur à l'intérieur.
▲ Ne couvrez pas/ n'obstruez pas les pas les ouvertures de sortie et d'entrée d'air.
▲ Ne placez pas le radiateur sur un tapis épais.
▲ Vérifiez impérativement que le radiateur est positionné sur une surface plane et stable. Vérifiez que le radiateur n'est pas installé à proximité de rideaux ou de meubles, ce qui présenterait un risque d'incendie.
▲ N'insérez aucun objet dans les ouvertures de sortie et d'entrée d'air du radiateur
▲ N'utilisez pas le radiateur dans des endroits où des liquides inflammables sont entreposés, ni à proximité d'émanations inflammables.
Débranchez impérativement l'appareil lorsque vous le déplacez.
IMPORTANT Lisez attentivement l'ensemble des consignes avant d'utiliser le convecteur. Conservez-les pour pouvoir les consulter ultérieurement.

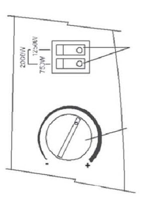
ASSEMBLAGE DU RADIATEUR

Avant d'utiliser le radiateur, les pieds (inclus dans le colis) doivent être assemblés. Fixez-les à la base du radiateur à l'aide des 4 vis fournies, en veillant à les placer correctement, à l'extrémité des montants latéraux



FONCTIONNEMENT DU RADIATEUR
REMARQUE : lors de leur première utilisation, ou lorsqu'ils sont remis en marche après une période d'inutilisation prolongée, les radiateurs peuvent dégager une légère odeur et un peu de fumée. Ce phénomène disparît rapidement.

Choisissez l'emplacement de votre radiateur en prenant en compte les consignes de sécurité énoncées dans le présent document.
Branchez le radiateur dans une prise adaptée.
Tournez le SÉLECTEUR DU THERMOSTAT dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au maximum.
Allumez les éléments de chauffage à l'aide des INTERRUPTEURS situés sur le côté. Lorsque ces éléments sont en marche, les voyants correspondants sont allumés.
Lorsque la température ambiante atteint le niveau souhaité, tournez le sélecteur du thermostat lentement dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que le thermostat s'arrête (lorsque vous entendez un 'clic') et que les voyants des interrupteurs s'éteignent. Le radiateur maintiendra la température ambiante au niveau dêfini en se mettant en marche / en s'arrêtant automatiquement.



PROTECTION CONTRE LES SURCHAUFFES
- Un thermostat de sécurité protège le radiateur contre les surchauffes en l'arrêtant automatiquement. Après l'arrêt automatique, le voyant d'anomalie s'éteint. Le radiateur peut être remis en marche après une courte phase de refroidissement (environ 15 minutes).
- Si cela se reproduit, vérifiez si le sélecteur du thermostat est correctement positionné ou si des objets empêchent le fonctionnement correct du radiateur.

NETTOYAGE DU RADIATEUR
Débranchez impérativement le radiateur de l'alimentation et laissez-le refroidir avant de le nettoyer. Nettoyez l'habillage avec un chiffon humide et essuyez-le avec un chiffon sec. N'utilisez pas de produits détergents ou abrasifs et veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le radiateur.

RANGEMENT DU RADIATEUR
Lorsque vous n'utilisez pas le radiateur pendant une période prolongée, protégez-le de la poussière et rangez-le dans un endroit propre et sec.

ENVIRONMENT
Signification du symbole de la poubelle barrée :
Ne jetez pas les appareils électriques avec les ordures ménagères non triées. Utilisez un dispositif de collecte approprié
Adressez-vous à l'autorité locale compétente pour obtenir des informations concernant les dispositifs de collecte disponibles.
Les appareils électriques jetés dans les décharges et dans la nature peuvent libérer des substances dangereuses susceptibles de polluer les nappes phréatiques et avoir un impact sur la chaîne alimentaire, votre santé et votre bien-être.
Lorsque vous achetez un nouvel appareil, votre revendeur est dans l'obligation de reprendre gratuitement votre ancien appareil pour qu'il soit recyclé.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

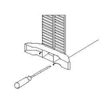
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD (es preciso leerlas antes de poner en marcha el radiador)

▲ Este aparato puede ser utilizado por niños que tengan un mínimo de 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental reducida, o con falta de experiencia y saber, siempre que estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con seguridad del aparato y si los riesgos a los que se exponen han sido debidamente asimilados. Los niños no deben jugar con el aparato.
La limpieza y el mantenimiento que incumben al usuario, no deben realizarlos niños sin supervisión
▲ Es preciso mantener a distancia los niños menores de 3 años, a no ser que estén vigilados continuamente. Los niños entre 3 y 8 años sólo pueden encender o apagar el aparato siempre que este último haya sido colocado o instalado en la posición normal prevista y que los mismos niños estén correctamente supervisados o que hayan recibido instrucciones relativas al uso con total seguridad del aparato y que se hayan enterado bien de los peligros potenciales. Los niños entre 3 y 8 años no deben conectar, regular o limpiar el aparato, tampoco pueden realizar el mantenimiento que incumbe al usuario.
ATENCIÓN – Algunas partes del producto pueden volverse muy calientes y ocasionar quemaduras. Preste una atención particular en presencia de niños o de personas vulnerables.
▲ Si el cable de alimentación del aparato de calefacción está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante, por su servicio posventa o por cualquier persona con cualificación similar para evitar todo peligro.
▲ **CUIDADO:** Para evitar cualquier peligro debido al rearmado inoportuno del cortocircuito térmico, este aparato no debe ser alimentado a través de un interruptor externo, como un interruptor con temporizador, ni debe conectarse a un circuito que regularmente reciba bajadas y cortes de tensión por el suministrador de electricidad.
▲ **ADVERTENCIA:** Para evitar un posible recalentamiento, no cubra el aparato de calefacción.

▲ El aparato de calefacción no debe colocarse directamente debajo de una toma de corriente.
▲ No utilice este aparato de calefacción en la proximidad inmediata de bañeras, duchas o piscinas.
▲ Utilice el radiador únicamente después de haber fijado correctamente los pies.
▲ Asegúrese de que la alimentación eléctrica utilizada para el radiador corresponda a las informaciones indicadas sobre la placa descriptiva del mismo y que la toma de corriente esté puesta a tierra.
▲ Mantenga siempre el cable de alimentación alejado de las partes del radiador que puedan calentarse.
▲ No coloque nunca el radiador en un lugar donde pueda caerse dentro de una bañera o de cualquier otro punto de agua.
▲ Utilice imperativamente el radiador en interiores.
▲ No cubro / no obstruya las bocas de salida y de entrada del aire.
▲ No ponga el radiador sobre una alfombra espesa.
▲ Se debe comprobar imperativamente que el radiador esté colocado sobre una superficie plana y estable. También se debe comprobar que el radiador no esté instalado cerca de cortinas o de muebles, lo que representaría un riesgo de incendio
▲ No inserte ningún objeto dentro de las bocas de salida y de entrada de aire del radiador.
▲ No utilice el radiador en lugares donde se almacenan líquidos inflamables, ni en la proximidad inmediata de emanaciones inflamables.
▲ Desconecte imperativamente el aparato cuando vaya a desplazarse.
IMPORTANTE Lea atentamente todas las instrucciones antes de utilizar el radiador por convección. Consérvelas para posteriores consultas.

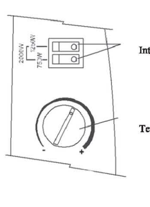
ENSAMBLAJE DEL RADIADOR

Antes de utilizar el radiador, es preciso montar los pies (incluidos en el embalaje). Fíjelos sobre la base del radiador con los 4 tornillos suministrados, procurando colocarlos correctamente en la extremidad de los montantes laterales.



FUNCIONAMIENTO DEL RADIADOR
NOTA : Cuando utiliza por primera vez el radiador o después de una larga temporada sin usarlo, es posible que libere un olor ligero y un poco de humo : esto desaparece rápidamente.

Elija el emplazamiento del radiador tomando en cuenta las instrucciones de seguridad detalladas en este documento.
Gire el SELECTOR DEL TERMOSTATO en el sentido horario hasta el máximo.
Encienda los elementos de calefacción mediante los INTERRUPTORES situados en el lateral. Cuando estos elementos están en marcha, los pilotos correspondientes se encienden. Para conseguir un calor máximo, los dos interruptores deben estar encendidos.
Cuando la temperatura ambiente alcanza el nivel deseado, gire lentamente el selector del termostato en el sentido antihorario hasta que se detenga el termostato (cuando se oye un 'clic') y que los pilotos de los interruptores se apaguen. El radiador mantendrá la temperatura ambiente al nivel definido poniéndose en marcha / parándose automáticamente.



PROTECCIÓN CONTRA EL RECALENTAMIENTO
- Un termostato de seguridad protege el radiador contra el riesgo de recalentamiento parándolo automáticamente. Después la parada automática, el piloto de anomalía se apaga. Se puede poner de nuevo en marcha el radiador después de fase corta de enfriamiento (unos 15 minutos).
- Si se produce de nuevo el caso, asegúrese de que el selector del termostato esté correctamente posicionado y que ningún objeto impida el buen funcionamiento del radiador.

LIMPIEZA DEL RADIADOR
Desconecte imperativamente el radiador de la red eléctrica y déjelo enfriar antes de proceder a su limpieza.
Limpie el revestimiento con un trapo húmedo y a continuación séquelo con un trapo seco. No emplee productos detergentes o abrasivos y procure que ningún líquido penetre dentro del radiador.

ALMACENAMIENTO DEL RADIADOR
Cuando no vaya a utilizar el radiador durante un periodo prolongado, protéjalo contra el polvo y guárdelo en un lugar limpio y seco.

MEDIO AMBIENTE
Significado del símbolo del cubo de basura tachado :
No tire los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos no seleccionados. Utilice un dispositivo de recogida adecuado. Contacte con las autoridades locales competentes para obtener cualquier información relativa a los sistemas de recogida disponibles. Si se tiran los aparatos eléctricos en los vertederos y en la naturaleza, sustancias peligrosas pueden escaparse y filtrarse a las aguas subterráneas y alcanzar la cadena alimentaria, perjudicando así su salud y su bien estar.
Cuando compra un aparato nuevo, el distribuidor tiene la obligación de recoger gratuitamente su antiguo aparato para proceder a su reciclaje.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

INTRUÇÕES DE SEGURANÇA (ler antes de pôr o radiador a funcionar)

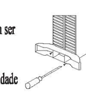
▲ Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e por pessoas que tenham capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência ou conhecimento, se estas forem correctamente vigiadas ou se lhes forem dadas instruções relativas à utilização do aparelho com toda a segurança e se os riscos potenciais forem bem compreendidos.
As crianças não devem brincar com o aparelho.
A limpeza e manutenção pelo utilizador não deve ser feita por crianças sem supervisão.
▲ Manter fora do alcance de crianças com menos de 3 anos, a menos que estejam sob vigilância contínua. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos devem apenas ligar e desligar o aparelho, desde que este último esteja colocado ou instalado na posição normal prevista e que estas crianças estejam sob supervisão ou tenham recebido instruções quanto à utilização do aparelho com toda a segurança e compreendam bem os potenciais perigos. As crianças com idades entre os 3 e os 8 anos não devem regular nem limpar, nem realizar a manutenção do aparelho.
ATENÇÃO - Algumas partes deste aparelho podem ficar muito quentes e provocar queimaduras. É preciso prestar especial atenção na presença de crianças e de pessoas vulneráveis.
▲ Se o fio de alimentação do aquecedor estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou por pessoas com qualificação similar, a fim de evitar qualquer perigo.
▲ **ATENÇÃO:** a fim de evitar qualquer perigo devido ao rearmamento intempestivo do disjuntor térmico, este aparelho não deve ser alimentado por intermédio de um interruptor externo, como um temporizador, ou ser ligado a um circuito que seja regularmente ligado e desligado pelo fornecedor de electricidade.
▲ **ADVERTÊNCIA:** a fim de evitar sobreaquecimento, não cobrir o aparelho de aquecimento.

▲ O aparelho de aquecimento não deve ser colocado imediatamente por baixo de uma tomada de corrente.
▲ Não utilizar este aparelho de aquecimento junto de uma banheira, de um duche ou de uma piscina.
▲ Utilize o radiador unicamente quando os pés estiverem correctamente fixados.
▲ Verifique se a alimentação eléctrica da tomada a que está ligado o radiador está em conformidade com as informações indicadas na placa sinalética aposta no radiador e se a tomada tem ligação à terra.
▲ Afaste sempre o cabo de alimentação das partes do radiador que possam aquecer.
▲ Nunca coloque o radiador num local onde possa cair dentro de uma banheira ou de qualquer outro ponto de água.
▲ Utiliza obrigatoriamente o radiador no interior.
▲ Não cubra / não obstrua as aberturas de saída e de entrada de ar.
▲ Não coloque o radiador sobre um tapete espesso.
▲ Verifique obrigatoriamente se o radiador está posicionado sobre uma superfície plana e estável. Verifique se o radiador está instalado perto de cortinados ou móveis, o que representaria um risco de incêndio.
▲ Não introduza nenhum objeto nas aberturas de saída e de entrada de ar do radiador.
▲ Não utilize o radiador em locais onde sejam armazenados líquidos inflamáveis, nem próximo de emanações inflamáveis.
▲ Desligue obrigatoriamente o aparelho sempre que o deslocar.

IMPORTANTE Leia atentamente a totalidade das instruções antes de utilizar o convector. Conserve-as para poder consultá-las posteriormente.

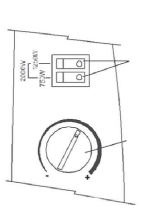
MONTAGEM DO RADIADOR

Antes de utilizar o radiador, os pés (incluídos na embalagem) devem ser montados, Fixe-os à base do radiador com a ajuda dos 4 parafusos fornecidos, tendo o cuidado de os colocar correctamente, na extremidade dos montantes laterais.



FUNCIONAMENTO DO RADIADOR
OBSERVAÇÃO : quando da sua primeira utilização, ou quando forem postos a funcionar após um período prolongado sem serem utilizados, os radiadores podem libertar um ligeiro odor e um pouco de fumo. Este fenómeno desaparece rapidamente.

Escolha a localização do radiador tendo em conta as instruções de segurança enunciadas no presente documento.
Ligue o radiador a uma tomada adaptada.
Rode o SELECTOR DO TERMÓSTATO no sentido dos ponteiros de um regógio até ao máximo.
Ligue os elementos de aquecimento com a ajuda dos INTERRUPTORES situados lateralmente.
Quando estes elementos estã ligados, os indicadores luminosos correspondentes estão acesos. Para obter o máximo de calor, os dois interruptores devem estar ligados.
Quando a temperatura ambiente atingir o nível desejado, rode o selector do termóstato lentamente no sentido contrário ao dos ponteiros de um relógio até que o termóstato desligue (quando ouvir um 'clique') e os indicadores luminosos dos interruptores se apagam. O radiador manterá a tempertura ambiente no nível definido ligando / desligando automaticamente.



PROTECÇÃO CONTRA SOBREAQUECIMENTOS
- O radiador está protegido dos sobreaquecimentos por umm termóstato de segurança que o desliga automaticamente, Após a paragem automática, o indicador luminoso de anomalia apaga-se.
O radiador pode voltar a ser ligado ao fim de um curto período de arrefecimento (cerca de 15 minutos).
- Se isto voltar a acontecer, verifique se o selector do termóstato está correctamente posicionado ou se há objectos a impedir o funcionamento correcto do radiador.

LIMPEZA DO RADIADOR
Desligue obrigatoriamente o radiador da alimentação e deixe-o arrefecer antes de o limpar.
Limpe o revestimento com um pano húmido e enxugue-o com um pano seco. Não utilize produtos detergentes ou abrasivos e procure que nenhum líquido penetre no radiador.

ARRUMAÇÃO DO RADIADOR
Quando não utilizar o radiador durante um período de tempo prolongado, proteja-o da poeira e guarde-o num local limpo e seco.

AMBIENTE
Significado do símbolo do caixote de lixo barrado :
Não elimine os aparelhos eléctricos juntamente com os detritos domésticos não separados. Utilize um dispositivo de recolha apropriado.
Dirija-se à autoridade local competente para obter informações relativas aos dispositivos de recolha disponíveis. Os aparelhos eléctricos eliminados nas lixeiras e na natureza podem libertar substâncias perigosas susceptíveis de poluir os lençóis freáticos e de ter impacto sobre a cadeia alimentar, a saúde e o bem-estar.

Quando comprar um aparelho novo, o revendedor é obrigado a retomar gratuitamente o seu aparelho antigo para que seja reciclado.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

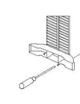
AVVERTENZE PER LA SICUREZZA (da leggere prima di mettere il radiatore in funzione)

▲ Quest'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza o di conoscenza, se essi (esse) sono adeguatamente sorvegliati(e) o se gli sono state fornite istruzioni relative all'uso dell'apparecchio in completa sicurezza e se sono stati messi al corrente sui rischi possibili. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza sorveglienza.
▲ E' consigliato mantenere a distanza i bambini di meno di 3 anni, salvo se sorvegliati continuamente. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni devono unicamente attivare o disattivare l'apparecchio, a condizione che quest'ultimo sia stato collocato o installato in una posizione normale prevista e che questi bambini siano sorvegliati o abbiano ricevuto istruzioni relative all'utilizzo dell'apparecchio in completa sicurezza e ne capiscano perfettamente i rischi potenziali. I bambini di età tra i 3 e gli 8 anni non devono né collegare, né regolare, né pulire l'apparecchio, e neppure eseguire la manutenzione dell'utilizzatore.
ATTENZIONE - Alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare delle ustioni. Prestate particolare attenzione in caso di presenza di bambini o persone vulnerabili.
▲ Al fine di evitare qualsiasi rischio, si raccomanda di rivolgersi al costruttore, al servizio di assistenza tecnica o a un tecnico qualificato per la sostituzione del cavo di alimentazione qualora sia danneggiato.
▲ **ATTENZIONE:** Al fine di evitare qualsiasi pericolo derivante dal ripristino intempestivo del fusibile termico, questo apparecchio non deve essere alimentato mediante un interruttore esterno (interruttore a tempo) o essere collegato ad un circuito sottoposto regolarmente ad interruzioni di tensione da parte del fornitore dell'energia elettrica.
▲ **RACCOMANDAZIONI:** Per evitare il surriscaldamento, non coprire l'apparecchio

▲ Non posizionare l'apparecchio direttamente sotto una presa di corrente.
▲ Non usare l'apparecchio nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce o piscine.
▲ Utilizzare il radiatore soltanto quando i piedini sono fissati correttamente.
▲ Verificare che l'alimentazione elettrica della presa alla quale è conforme ai dati indicati sulla targhetta segnaletica prevista sul radiatore e che la presa è collegata a terra.
▲ Allontanare in modo permanente il cavo di alimentazione dalle parti del radiatore che rischiano di riscaldarsi.
▲ Non posizionare mai il radiatore in un posto da dove potrebbe cadere in una vasca da bagno o qualsiasi punto d'acqua.
▲ Utilizzare esclusivamente il radiatore all'interno.
▲ Non coprire / non ostruire le aperture di uscita e d'ingresso dell'aria.
▲ Non mettere mai il radiatore su un tappeto spesso.
▲ Verificare sempre che il radiatore è posizionato su una superficie piana e stabile. Assicurarsi che il radiatore non è installato in prossimità di tende o mobili che possono rappresentare un rischio di incendio.
▲ Non inserire nessun oggetto nelle aperture di uscita o d'ingresso d'aria del radiatore.
▲ Non utilizzare il radiatore in luoghi in cui sono immagazzinati liquidi infiammabili né in prossimità di emanazioni infiammabili.
▲ Scollegare sempre l'apparecchio quando lo spostate.
IMPORTANTE Leggere attentamente tutte le avvertenze prima di utilizzare il convettore. Conservale per poterle consultare ulteriormente.

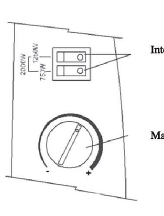
ASSEMBLAGGIO DEL RADIATORE

Prima di utilizzare il radiatore, i piedini (inclusi ne pacco) devono essere assemblati. Fissarli alla base del radiatore con le 4 viti in dotazione, assicurandosi di posizionarli correttamente all'estremità dei montanti laterali.



FUNZIONAMENTO DEL RADIATORE
NOTA : al momento della prima messa in servizio o quando vengono rimessi in servizio dopo un periodo prolungato di non utilizzo, i radiatori possono emanare un lieve odore e un po' di fumo. Questo fenomeno sparisce rapidamente.

Scegliere la posizione del vostro radiatore tenendo conto delle regole di sicurezza elencate nel presente documento.
Collegare il radiatore a una presa adatta.
Ruotare il SELETTORE DEL TERMOSTATO nel senso orario fino al massimo.
Accendere gli elementi di riscaldamento tramite gli INTERRUTTORI situati sul lato. Quando questi elementi sono attivati, le relative spie devono essere accese. Per il massimo calore, entrambi gli interruttori devono essere accesi.
Quando la temperatura ambiente raggiunge il livello desiderato, ruotare lentamente il selettore del termostato nel senso antiorario fino alla disattivazione del termostato (quando si sente un 'clic') e allo spegnimento delle spie degli interruttori. Il radiatore manterrà la temperatura ambiente al livello definito tramite attivazione / disattivazione automatica.



PROTEZIONE CONTRO I SURRISCALDAMENTI
- Un termostato di sicurezza protegge il radiatore dai surriscaldamenti disattivandolo automaticamente. Dopo l'arresto automatico, la spia di anomalia si spegne. Il radiatore può essere rimesso in funzione dopo una breve periodo di raffreddamento (circa 15 minuti).
- Se questo fenomeno si riproduce, verificare se il selettore del termostato è posizionato correttamente o se corpi estranei estranei impediscono il corretto funzionamento del radiatore.

PULIZIA DEL RADIATORE
Scollegare sempre il radiatore dall'alimentazione e lasciarlo raffreddare prima di pulirlo.
Pulire l'involucro con un panno umido ed asciugarlo un panno asciutto. Non utilizzare prodotti detergenti o abrasivi e assicurarsi che nessun liquido penetri nel radiatore.

SISTEMAZIONE DEL RADIATORE
Quando non utilizzate il radiatore per un lungo periodo, proteggetelo dalla polvere e sistematelo in un luogo pulito ed asciutto.

AMBIENTE
Significato del simbolo della pattumiera sbarrata :
Non gettare gli apparecchi elettrici con i rifiuti domestici indifferenziati. Utilizzare un sistema di raccolta adeguato. Rivolgersi all'autorità locale competente per ottenere informazioni relative ai sistemi di raccolta disponibili. Gli apparecchi elettrici gettati nelle discariche e nell'ambiente possono emanare sostanze pericolose che possono inquinare le falde freatiche ed avere un impatto sulla catena alimentare, la propria salute ed il proprio benessere.
Quando si acquista un apparecchio nuovo, il rivenditore ha l'obbligo di riprendere gratuitamente il vostro vecchio apparecchio in modo da riciclarlo.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

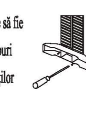
MĂSURI DE SIGURANȚĂ (a se citi înainte de a pune radiatorul în funcțiune)

▲ Acest aparat poate fi utilizat de către copii având cel puțin 8 ani și de către persoane ale căror capacități fizice, senzoriale sau mentale sunt reduse sau care sunt lipsite de experiență și nu posedă cunoștințele necesare, dacă aceștia (acestea) sunt corect supravegheați (supravegheate) sau dacă li s-au dat instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină siguranță și dacă au înțeles riscurile survenite. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat.
Curățarea și întreținerea care îi revin utilizatorului nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere.
▲ Se recomandă să țineți la distanță copiii mai mici de 3 ani, cu excepția cazului în care aceștia se află sub supraveghere continuă. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu voie doar să pornească sau să oprească aparatul, cu condiția ca aparatul să fie pus sau montat într-o poziție normală prevăzută și ca acești copii să dispună de o supraveghere sau să fi primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului în deplină securitate și să fi înțeles riscurile posibile. Copiii cu vârsta între 3 și 8 ani nu au voie nici să conecteze, nici să regleze, nici să curețe aparatul și nici să efectueze întreținerea care îi revine utilizatorului.
ATENȚIE - Anumite părți ale acestui produs pot să devină foarte fierbinți și să provoace arsuri. Trebuie să acordați o atenție deosebită în prezența copiilor și persoanelor vulnerabile.
▲ În cazul în care cablul de alimentare al sistemului de încălzire este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către fabricant, de către service-ul său postvânzare sau de către persoane cu calificare asemănătoare, pentru a evita orice pericol.
▲ **ATENȚIE:** Pentru a evita orice pericol datorită rearmării bruște a siguranței termice, acest aparat nu trebuie să fie alimentat prin intermediul unui întrerupător extern, ca un ceas, sau să fie conectat la un circuit care este pus și scos în mod regulat de sub tensiune de către furnizorul de curent electric.
▲ **AVERTIZARE:** Pentru a evita supraîncălzirea, nu acoperiți aparatul de încălzit.

▲ Aparatul de încălzit nu trebuie să fie amplasat sub priza de curent.
▲ Nu utilizați acest aparat de încălzit în apropiere de o baie, un duș sau o piscină.
▲ Folosiți radiatorul doar dacă picioarele sunt corect fixate.
▲ Verificați dacă alimentarea electrică a prizei la care se conectează radiatorul este conformă cu informațiile indicate pe plăcuța indicatoare de pe radiator și dacă priza are împământare.
▲ Îndepărtați întotdeauna cablul de alimentare de părțile radiatorului care se pot încălzi.
▲ Nu puneți niciodată radiatorul într-un loc de unde ar putea cădea în baie sau orice altă sursă de apă.
▲ Folosiți radiatorul obligatoriu în interior.
▲ Nu acoperiți / nu obturați orificiile de ieșire și de intrare a aerului.
▲ Nu puneți radiatorul pe un covor gros.
▲ Verificați neapărat ca radiatorul să fie așezat pe o suprafață plană și stabilă.
▲ Verificați să nu fie instalat în apropriere de perdele sau de mobilier, ceea ce ar reprezenta un risc de incendiu.
▲ Nu introduceți niciun obiect în orificiile radiatorului de ieși de intrare a aerului.
▲ Nu folosiți radiatorul în locuri în care sunt depozitate lichide inflamabile, nici în apropiere de vapori inflamabili.
▲ Deconectați obligatoriu aparatul când îl mutați.
IMPORTANT Înainte de utilizarea convectorului, citiți cu atenție toate instrucțiunile. Păstrați-le pentru a le putea consulta ulterior.

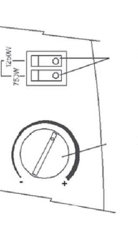
ASAMBLAREA RADIATORULUI

Înainte de a utiliza radiatorul, picioarele (incluse în colet) trebuie să fie asamblate. Fixați-le de baza radiatorului cu ajutorul celor 4 șuruburi furnizate, având grijă să le poziționați corect, la extremitatea părților laterale.



FUNCTIONAREA RADIATORULUI
OBSERVAȚIE : la prima utilizare sau în care sunt repuse în funcțiune după o perioadă de neutilizare îndelungată, radiatoarele pot degaja un ușor miros și puțin fum. Acest fenomen dispare rapid.

Alegeți amplasamentul radiatorului ținând cont de măsurile de siguranță prezentate în prezentul document.
Conectați radiatorul într-o priză adaptată.
Rotiți SELECTORUL TERMOSTATULUI în sensul acelor de ceas până la maximum.
Porniți elementele de încălzire cu ajutorul ÎNTRERUPĂTOARELOR situate în lateral. Când aceste elemente sunt în funcțiune. Indicatoarele luminoase corespunzătoare sunt aprinse. Pentru o căldură maximă, ambele întrerupătoare trebuie să fie pornite.
Când temperatura ambiantă atinge nivelul dorit, rotiți selectorul termostatului încet în sens invers acelor de ceas până când termostatul se oprește (când auziți un 'clic') și când indicatoarele întrerupătoarelor se sting. Radiatorul va menține temperatura ambiantă la nivelul stabilit pornindu-se / oprindu-se automat.



PROTECȚIA LA SUPRAÎNCĂLZIRI
- Un termostat de siguranță protejează radiatorul la supraîncălziri, oprindu-l automat. După oprirea automată, indicatorul de anomalie se stinge. Radiatorul paote fi repus în funcțiune după o scurtă fază de răcire (aproximativ 15 minute).
- Dacă acest lucru se întâmplă din nou, verificați dacă selectorul termostatului este poziționat corect sau dacă anumite obiecte împiedică funcționarea corectă a radiatorului.

CURĂȚAREA RADIATORULUI
Deconectați obligatoriu radiatorul de la alimentare și lăsați-l să se răcească înainte de a-l curăța.
Curățați carcasa cu o cârpă umezită și ștergeți-o cu o cârpă uscată. Nu folosiți produse detergente sau abrazive și aveți grijă să nu intre niciun lichid în interiorul radiatorului.

DEPOZITAREA RADIATORULUI
Când nu utilizați radiatorul pe o perioadă îndelungată de timp, protejați-l de praf și depozitați-l într-un loc curat și uscat.

MEDIU
Semnificația simbolului pubelei barate :
Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere netriate. Folosiți un dispozitiv de colectare adecvat. Adresați-vă autorității locale competente pentru a obține informații privind dispozitivele de colectare disponibile. Aparatele electrice aruncate la gropile de gunoi și pe jos pot avea un impact asupra lanțului alimentar, asupra sănătății și confortului dumneavoastră.
Când cumpărați un nou aparat, vânzătorul are obligația să preia gratuit vechiul dumneavoastră aparat în vederea reciclării acestuia.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

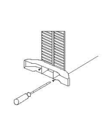
ΣΥΣΤΑΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ (διαβάστε τις προσεκτικά πριν λειτουργήσετε τη θερμάστρα)

▲ Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, κινητικές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς προηγούμενη εμπειρία και γνώση, και με κατάλληλη επιτήρηση ή καθοδήγηση ή και με σωστές οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής και αν οι πιθανοί κίνδυνοι έχουν προβλεφθεί. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Το καθάρισμα και η συντήρηση εκ μέρους του χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
▲ Απαγορεύεται η χρήση σε παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός αν βρίσκονται υπό διαρκή επιτήρηση. Επιτρέπεται σε παιδιά 3 έως 8 ετών να θέτουν την συσκευή εντός ή και εκτός λειτουργίας, υπό τον όρο ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί σε κατάλληλη θέση και με την προϋπόθεση οτι τους έχουν δοθεί οδηγίες για την σωστή και ασφαλή λειτουργία της συσκευής και με επίγνωση των πιθανών κινδύνων. Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών δεν πρέπει ούτε να συνδέουν ούτε να ρυθμίζουν ούτε να καθαρίζουν τη συσκευή, επίσης δεν πρέπει να προβαίνουν στη συντήρησή της.
ΠΡΟΣΟΧΗ – Ορισμένα τμήματα του προϊόντος αυτού μπορούν να θερμανθούν πολύ και να προκαλέσουν εγκαύματα. Πρέπει να αφιερώνεται η δέουσα προσοχή εν τη παρουσία παιδιών και ευάλωτων ατόμων.
▲ Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας της θερμάστρας έχει υποστεί βλάβη, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, το τμήμα εξυπηρέτησης μετά την πώληση ή από άτομα αντίστοιχων προσόντων, για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου.
▲ **ΠΡΟΣΟΧΗ:** Για την αποφυγή οποιουδήποτε κινδύνου λόγω άκαιρου επανοπλισμού του θερμικού διακόπτη, αυτή η συσκευή δεν πρέπει να τροφοδοτείται μέσω εξωτερικού διακόπτη, όπως για παράδειγμα ενός χρονοδιακόπτη ή να συνδέεται με δίκτυο που τίθεται τακτικά υπό τάση και εκτός τάσης από τον παροχέα ηλεκτρικής ενέργειας.
▲ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση, μην καλύπτετε τη συσκευή θέρμανσης.

▲ Η συσκευή θέρμανσης δεν πρέπει να τοποθετείται ακριβώς από κάτω από πρίζα παροχής ρεύματος.
▲ Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή θέρμανσης κοντά σε μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.
▲ Χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα μόνο όταν οι βάσεις είναι σωστά στερεωμένες
▲ Βεβαιωθείτε ότι η ηλεκτρική τροφοδοσία της πρίζας στην οποία συνδέεται η θερμάστρα είναι βρίσκεται είναι στη θερμάστρα και ότι η πρίζα είναι γειωμένη.
▲ Απομακρύνετε πάντα το καλώδιο τροφοδοσίας από τα τμήματα της θερμάστρας που κινδυνεύουν να ζεσταθούν.
▲ Μην τοποθετείτε ποτέ τη θερμάστρα σε σημείο από το οποίο θα μπορούσε να πέσει μέσα σε μπανιέρα ή σε οποιοδήποτε άλλο σημείο παροχής νερού.
▲ Χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο.
▲ Μην καλύπτετε / μην φράζετε τις οπές εξόδου και εισόδου αέρα.
▲ Μην τοποθετείτε τη θερμάστρα επάνω σε παχύ χαλί
▲ Ελέγχετε οπωσδήποτε ότι η θερμάστρα είναι τοποθετημένη σε επίπεδη και σταθερή επιφάνεια. Ελέγξτε ότι η θερμάστρα δεν βρίσκεται κοντά σε κουρτίνες ή έπιπλα, διότι θα υπήρχε κίνδυνος πυρκαγιάς.
▲ Μην εισάγετε κανένα αντικείμενο μέσα στις οπές εξόδου και εισόδου αέρα της θερμάστρας.
▲ Μην χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα σε μέρη όπου υπάρχουν εύφλεκτα υγρά, ούτε κοντά σε εύφλεκτες αναθυμιάσεις
▲ Αποσυνδέετε οπωσδήποτε τη συσκευή όταν την μετακινείτε.
ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ Διαβάστε προσεκτικά το σύνολο των οδηγιών πριν χρησιμοποιήσετε το κονβεκτέρ. Φυλάξτε τις για να μπορείτε να ανατρέξετε αργότερα.

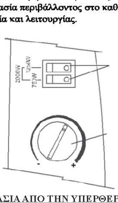
ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ

Πριν χρησιμοποιήσετε τη θερμάστρα, πρέπει να συναρμολογήσετε τις βάσεις (περιλαμβάνονται στην κούτα). Στερεώστε τις στο κάτω μέρος της θερμάστρας με τις 4 παρεχόμενες βίδες, φροντίζοντας να τις τοποθετήσετε σωστά, στην άκρη των πλαϊνών ορθοστατών.



ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ
ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ: - κατά την πρώτη τους χρήση ή οτανξανατίθενται σε λειτουργία μετά από παρατεταμένη περίοδο μη χρησιμοποίησης, οι θερμάστρες μπορεί να εκπέμψουν μια ελαφριά οσμή και λίγο. Το φαινόμενο αυτό εξαφανίζεται σύντομα.

Επιλέξτε τη θέση της θερμάστρας σας λαμβάνοντας υπόψη τις συστάσεις ασφαλείας που αναφέρονται στο παρόν έγγραφο.
Συνδέστε τη θερμάστρα σε μια κατάλληλη πρίζα.
Γυρίστε το ΡΥΘΜΙΣΤΗ ΘΕΡΜΟΣΤΑΤΗ δεξιόστροφα μέχρι το μάξιμουμ.
Ανάψτε τα θερμαντικά στοιχεία τη βοήθει των ΔΙΑΚΟΠΤΩΝ που βρίσκονται στο πλάι. Όταν τα στοιχεία αυτά βρίσκονται σε λειτουργία, ανάβουν οι αντίστοιχες φωτεινές ενδείξεις. Για μέγιστη θερμότητα, πρέπει να είναι αναμμένοι και οι δυο διακόπτες.
Όταν η θερμοκρασία περιβάλλοντος φτάνει στο επιθυμητό σημείο, γυρίστε αργά του θερμοστάτη αριστερόστροφα μέχρι να σταματήσει ο θερμοστης (όταν ακούσετε ένα 'κλικ') και να σβήσουν οι φωτεινές ενδείξεις των διακοπτών. Η θα διατηρήσει τη θερμοκρασία περιβάλλοντος στο καθορισμένο επίπεδο μπαίνοντας αυτόματα σε λειτουργία και λειτουργίας.



ΠΡΟΣΤΑΣΙΑ ΑΠΟ ΤΗΝ ΥΠΕΡΘΕΡΜΑΝΣΗ
- Ένας θερμοστάτης ασφαλείας προστατεύει τη θερμάστρα από τις υπερθερμάνσεις διακόπτοντας αυτόματα τη λειτουργίας της. Μετά την αυτόματη διακοπή, σβήνει η φωτεινή ένδειξη ανωμαλίας. Η θερμάστρα μπορεί να τεθεί ξανά σε λειτουργία μετά από ένα μικρό διάστημα ψύξης (περίπου 15 λεπτά).
- Εάν συμβεί αυτό, ελέγξτε ότι ο ρυθμιστής του θερμοστάτη είναι σωστά τοποθετημένος ή ότι δεν υπάρχουν αντικείμενα που εμποδίζουν τη σωστή λειτουργία της θερμάστρας.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΑ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ
Αποσυνδέστε οπωσδήποτε τη θερμάστρα από την τροφοδοσία και αφήστε τη να κρυώσει πριν την καθαρίσετε.
Καθαρίστε το περίβλημα με ένα νοτισμένο πανάκι και σκουπίστε το με ένα στεγνό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά ή λειαντικά προϊόντα και φροντίστε να μην εισέρχονται υγρά στο εσωτερικό της θερμάστρας.

ΤΑΚΤΟΠΟΙΗΣΗ ΤΗΣ ΘΕΡΜΑΣΤΡΑΣ
Όταν δεν χρησιμοποιείτε τη θερμάστρα για παρατεταμένο χρονικό διάστημα, προστατέψτε την από τη σκόνη και τακτοποιήστε την σε μέρος καθαρό και ξηρό.

ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ
Σημ ' ι του συμβόλου του διαγραμμένου κάδου :
Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές με μη διαλεγμένα οικιακά απόβλητα. Χρησιμοποιήστε κάποιο κατάλληλο κέντρο συλλογής.
Απευθυνθείτε στην αρμόδια τοπική αρχή για να πληροφορηθείτε για τα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.
Οι ηλεκτρικές συσκευές που απορρίπτονται στις χωματερές και στη φύση μπορούν να απελευθερώσουν βλαβερές ελ ουσίες κινδυνεύουν να μολύνουν τον υδροφόρο ορίζοντα και να έχουν επιπτώσεις στη διατροφική αλυσίδα, την υγεία σας και την ευεξία σας
Όταν αγοράζετε μια καινούργια συσκευή, ο μεταπωλητής σας είναι αναγκασμένος να παραλάβει δωρεάν την παλιά σας συσκευή ώστε να ανακυκλωθεί.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

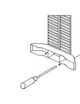
ZALECENIA BEZPIECZEŃSTWA (należy je przeczytać przed uruchomieniem grzejnika)

▲ Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat i osoby, o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych lub pozbawionych doświadczenia lub wiedzy, jeżeli są one pod nadzorem lub wcześniej otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia i zrozumiały zagrożenia, którym mogą podlegać. Dzieci nie mogą wykorzystywać urządzenia do zabawy.
Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci pozostawione bez dozoru.
▲ Dzieci w wieku poniżej 3 lat nie powinny zbliżać się do urządzenia, chyba że są pod stałym nadzorem. Dzieci w wieku 3 do 8 lat mogą jedynie włączać lub wyłączać urządzenie pod warunkiem, że zostało ono umieszczone lub zainstalowane w normalnym, przewidzianym do tego położeniu, a dzieci pozostają pod opieką lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia i dobrze zrozumiały potencjalne zagrożenia. Dzieci w wieku 3 do 8 lat nie mogą podłączać, regulować, czyścić urządzenia ani wykonywać innych czynności konserwacyjnych.
UWAGA – niektóre części urządzenia mogą stać się bardzo gorące i powodować poparzenia. W obecności dzieci i osób o ograniczonych możliwościach należy zachować szczególną uwagę.
▲ Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta, jego serwis posprzedażny lub inne wykwalifikowane osoby, aby uniknąć zagrożenia.
▲ **UWAGA:** Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wynikającego z samoczynnego zadziałania bezpiecznika cieplnego, urządzenie nie powinno być zasilane przez wyłącznik zewnętrzny, np. wyłącznik czasowy ani też być podłączone do obwodu włączanego i odłączanego od napięcia przez dostawcę energii.
▲ **OSTRZEŻENIE:** Aby uniknąć przegrzania, nie należy zakrywać grzejnika.

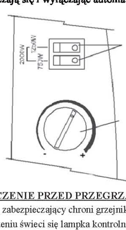
▲ Nie należy umieszczać grzejnika bezpośrednio pod gniazdkiem zasilającym.
▲ Nie należy używać grzejnika w pobliżu wanny, prysznica lub basenu.
▲ Grzejnika można używać tylko po prawidłowym zamontowaniu nóg.
▲ Należy sprawdzić, czy zasilanie elektryczne w gniazdku, do którego został podłączony grzejnik jest zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej umieszczonej na grzejniku oraz należy sprawdzić, czy gniazdko jest podłączone do uziemienia.
▲ Kabel zasilania należy zawsze umieszczać z dala od części grzejnika, które mogą się nagrzewać.
▲ Nigdy nie umieszczać z grzejnika w miejscu, z którego może wpaść do wanny lub innego zbiornika z wodą.
▲ Grzejnika można używać wyłącznie w pomieszczeniach.
▲ Nie przykrywać / nie zatykać otworów wylotowych i wlotowych powietrza.
▲ Nie ustawiać grzejnika na grubym dywanie.
▲ Sprawdzać obowiązkowo, czy grzejnik jest ustawiony na płaskiej i stabilnej powierzchni. Sprawdzić, czy grzejnik nie jest ustawiony w pobliżu zasłon lub mebli ze względu na ryzyko pożaru.
▲ Nie wkładać żadnych przedmiotów w otwory wylotowe i wlotowe powietrza.
▲ Nie używać grzejnika w miejscach, gdzie znajdują się łatwopalne płyny, ani w pobliżu źródeł materiałów łatwopalnych.
▲ Odłączać urządzenie podczas przemieszczania go.
WAŻNA UWAGA Należy uważnie przeczytać wszystkie zalecenia przed użyciem grzejnika. Zachować instrukcję, aby umożliwić korzystanie z niej w przyszłości.

MONTAŻ GRZEJNIKA

Przed użyciem grzejnika należy zamontować nogi (znajdują się w opakowaniu). Należy je umocować do podstawy grzejnika za pomocą 4 dostarczonych śrub, zwracając uwagę na ich prawidłowe ustawienie na końcówkach słupków bocznych



DZIAŁANIE GRZEJNIKA
UWAGA : - przy pierwszym użyciu lub w przypadku włączenia po długiej przerwie w użytkowaniu, grzejnik może wydzielać lekki zapach lub niewielkie ilości dymu. To zjawisko znika w krótkim czasie.
Należy wybrać miejsce na ustawienie grzejnika z uwzględnieniem zaleceń bezpieczeństwa podanych w niniejszym dokumencie.
Obrócić PRZEŁĄCZNIK TERMOSTATU maksymalnie w prawo.
Włączyć elementy grzejne za pomocą WYŁĄCZNIKÓW z boku. Gdy elementy włączą się, odpowiednie lampki kontrolne włączają się. W celu uzyskania maksymalnego grzania, należy włączyć oba wyłączyć oba wyłączniki.
Gdy temperatura w pomieszczeniu osiągnie wymagany poziom, należy powoli obrócić przełącznik w lewo do momentu wyłączenia termostatu (do usłyszenia kliknięcia) i wyłączenia lampek kontrolnych.
Grzejnik będzie podtrzymywać temperaturę w pomieszczeniu na ustawionym poziomie włączają się i wyłączając automatycznie.



ZABEZPIECZENIE PRZED PRZEGRZANIEM
- Termostat zabezpieczający chroni grzejnik przed przegrzaniem i wyłącza go automatycznie. Po wyłączeniu świeci się lampka kontrolna usterki.
Grzejnik można ponownie włączyć po krótkim schłodzeniu (około 15 minut).
- Jeżeli problem się powtórzy, należy sprawdzić, czy przełącznik termostatu jest prawidłowo ustawiony oraz czy nic nie zakłóca poprawnego działania grzejnika.

CZYSZCZENIE GRZEJNIKA
Należy obowiązkowo odłączyć zasilanie urządzenia i zaczekać do schłodzenia przed czyszczenie. Obudowę należy czyścić wilgotną a następnie wytrzeć suchą. Nie używać detergentów lub środków ściernych i zwracać uwagę, aby żaden płyn nie przedostał się do wnętrza grzejnika.
PRZECHOWYWANIE GRZEJNIKA
Gdy grzejnik nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go zabezpieczyć przed kurzem i umieścić w suchym i czystym miejscu.

ŚRODOWISKO
Znaczenie symbolu przekreślonego śmietnika :
Nie wyrzucać urządzenia z niesortowanymi odpadami gospodarczymi. Stosować odpowiedni system zbiórki.
Informacje dotyczące systemu zbiórki można uzyskać w lokalnej administracji.
Urządzenia elektryczne wyrzucane razem z odpadami gospodarczymi lub pozostawiane w środowisku naturalnym mogą uwalniać niebezpieczne substancje, które mogą powodować zanieczyszczenie wód gruntowych i wpływać na łańcuch spożywczy, zdrowie i dobre samopoczucie.

Przy zakupie nowego urządzenia sprzedawca ma obowiązek odebrać od Państwa za darmo stare urządzenie w celu poddania go recyklingowi.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W

ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ (прочитайте перед запуском радиатора в работу)

▲ Этот прибор может использоваться детьми старше 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими соответствующего опыта или знаний, если они пребывают под наблюдением или если им были даны инструкции по полностью безопасному использованию прибора и если они воспринимают сопутствующие риски. Недопустимо, чтобы с прибором играли дети.
Чистка и техническое обслуживание не должны производиться детьми без присмотра.
▲ Следует удерживать на расстоянии детей моложе 3 лет, если только они не находятся под постоянным надзором. Дети в возрасте от 3 до 8 лет должны только включать или выключать прибор, при условии, что последний был помещен или установлен в предусмотренное нормальное положение, и что за этими детьми ведется присмотр или что они получили инструкции по безопасному пользованию прибором и хорошо понимают потенциальную опасность. Дети в возрасте от 3 до 8 лет не должны ни подсоединять, ни регулировать, ни чистить прибор, ни производить пользовательские операции технического обслуживания.
ВНИМАНИЕ - Некоторые детали этого изделия могут становиться очень горячими и вызывать ожоги. На это нужно обращать особое внимание в присутствии детей и лиц, легко могущих быть подвергнутым их воздействию.
▲ В случае повреждения шнура питания его замена должна осуществляться производителем, его сервисным агентом или иным квалифицированным лицом, чтобы избежать угрозы для здоровья и безопасности.
▲ **ОСТОРОЖНО:** Чтобы избежать опасности из-за случайного отключения термопредохранителя, запрещается подключать данный прибор к сети питания через внешнее переключающее устройство, например, реле выдержки времени, или подсоединять его к цепи, которая постоянно включается и отключается коммунальными службами.

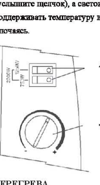
▲ **ВНИМАНИЕ:** Не накрывайте обогреватель, чтобы избежать перегрева

▲ Запрещается размещать обогреватель непосредственно под сетевой розеткой.
▲ Запрещается использовать данный обогреватель непосредственно в ванной, в душе или возле бассейна.
▲ Используйте радиатор только на правильно установленных ножках.
▲ Убедитесь, что электропитание в сети, к которой подключен радиатор, соответствует данным, указанным на паспортной табличке, расположенной на радиаторе, и что электрическая розетка заземлена.
▲ Во время работы радиатора располагайте шнур питания вдали от частей прибора, которые могут нагреваться.
▲ Никогда не располагайте радиатор в местах, где он может упасть в ванну или в какое-либо другое место, где находится вода.
▲ Радиатор следует использовать исключительно внутри помещений.
▲ Не накрывайте и не загромождайте отверстия входа и выхода воздуха.
▲ Не устанавливайте радиатор на толстые ковры.
▲ Обязательно убедитесь, что радиатор установлен на ровную и устойчивую поверхность.
▲ Не вставляйте никакие предметы в отверстия входа и выхода воздуха.
▲ Не используйте радиатор в местах складирования легковоспламеняющихся жидкостей и вблизи мест легковоспламеняющихся испарений.
▲ Всегда отключайте прибор от электросети во время его перемещения.
ВНИМАНИЕВ Внимательно прочитайте все инструкции по эксплуатации, прежде чем приступить к использованию конвективног обогревателя. Сохраните инструкции для их использования в дальнейшем.

СБОРКА РАДИАТОРА

Перед использованием радиатора следует установить ножки (поставляются в комплекте). Закрепите ножки на основании радиатора с помощью поставляемых в комплекте 4 винтов, следя за их правильной установкой, на концах боковых стоек.

РАБОТА РАДИАТОРА
ПРИМЕЧАНИЕ: -при первом использовании или при включении после длительного периода бездействия радиаторы могут издавать легкий запах и немного дымить. Это явление быстро проходит.
Выберите место установки вашего радиатора, принимая во внимание инструкции по технике безопасности, приведенные в настоящем документе.
Подключите радиатор к приспособленной электрической розетке.
Поверните ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ТЕРМОСТАТА по часовой стрелке до упора.
Включите нагревательные элементы с помощью ВЫКЛЮЧАТЕЛЕЙ, расположенных на боковой части. Когда элементы включены, будут гореть соответствующие световые индикаторы.
Для максимального нагревания должны быть включены оба выключателя.
Когда температура в помещении достигает желаемого уровня, медленно поверните переключатель термостата против часовой стрелки до положения, в котором термостат выключится (вы услышите щелчок), а световые индикаторы выключателей погаснут.
Радиатор будет поддерживать температуру в помещении на заданном уровне, автоматически включаясь и выключаясь.



ЗАЩИТА ОТ ПЕРЕГРЕВА
- Защитный термостат предохраняет радиатор от перегрева, автоматически выключая его. После автоматического выключения аварийный световой индикатор погаснет.
Радиатор можно снова включить после короткой паузы, необходимой для охлаждения (примерно 15 минут).
- Если выключение будет повторяться, проверьте, правильно ли установлен переключатель термостата, и нет ли предметов, мешающих нормальной работе радиатора.

ЧИСТКА РАДИАТОРА
Перед чисткой радиатора обязательно отключите его от электропитания и дайте ему остыть.
Очистите корпус прибора влажной тряпкой и осушите его сухой тряпкой. Не используйте моющие или абразивные средства и следите, чтобы никакая жидкость не попала внутрь радиатора.
ХРАНЕНИЕ РАДИАТОРА
Если вы не используете радиатор в течение продолжительного времени, обеспечьте его защиту от пыли и поместите на хранение в чистое сухое место.

Защитаокружающейсреды
Значение символа перечеркнутого мусорного контейнера:
Не выбрасывайте электрические приборы вместе с несортированным бытовым мусором. Используйте для этого соответствующее средство для утилизации. Обратитесь к соответствующему местному компетентному органу для получения информации об имеющихся средствах для утилизации.
Электрические приборы, выброшенные на свалку или в природную среду, могут выделять опасные вещества, которые могут загрязнять горизонты грунтовых вод и негативно сказываться на производстве продуктов питания, ваше здоровье и благосостояние.
Когда вы приобретаете новый электрический прибор, продавец обязан бесплатно принять у вас ваш старый прибор для его утилизации.

DL11 STAND
220-240В~ 50-60Гц
1800-2000Вт

ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ (прочитайте перед тим як умикати обігрівач)

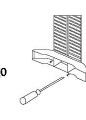
▲ Цей пристрій може використовуватися дітьми віком від 8 років та особами із фізичними, чуттєвими та розумовими вадами або тими, яким бракує досвіду чи знань, лише під належним наглядом та після навчання користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням ризиків. Діти не повинні гратися з пристроєм.
Діти не повинні чистити і доглядати пристрій без нагляду.
▲ Слід тримати подалі дітей віком до 3 років, якщо тільки вони не знаходяться під постійним наглядом. Діти віком від 3 до 8 років можуть вмикати та вимикати пристрій лише в тому разі, якщо пристрій розміщено чи встановлено у такому передбаченому положенні, і якщо діти знаходяться під наглядом або були навчені користуванню пристроєм із повною безпекою та усвідомленням можливих ризиків. Діти віком від 3 до 8 років не повинні приєднувати пристрій до мережі, регулювати, чистити і доглядати його.
УВАГА: Деякі частини виробу можуть сильно нагріватися і спричиняти опіки. Слід бути особливо обережним у присутності дітей та осіб, що не можуть подбати про себе.
▲ Якщо кабель живлення обігрівача пошкоджено, виробник, його агент з обслуговування або інші кваліфіковані особи мають замінити його, щоб уникнути небезпеки.
▲ **УВАГА:** Щоб уникнути небезпеки через несвоєчасне вмикання термічного запобіжника, цей пристрій не можна живити через зовнішній перемикальний пристрій, наприклад, таймер, та підключати до мережі, що постійно вмикається та вимикається постачальником електроенергії.
▲ **ПОПЕРЕДЖЕННЯ:** Щоб уникнути перегрівання, не накривайте обігрівальний пристрій.

▲ Обігрівальний пристрій не можна ставити безпосередньо під розеткою.
▲ Не користуйтеся обігрівачем поблизу ванни, душа чи басейна.

▲ Користуйтеся обігрівачем лише якщо ноги закріплено правильно.
▲ Перевірте, чи збігаються електричні характеристики розетки, до якої приєднується обігрівач, даним, зазначеним на заводській табличці на обігрівачі, і чи заземлено розетку.
▲ Завжди тримайте кабель живлення подалі від частин обігрівача, які можуть нагріватися.
▲ Ніколи не ставте обігрівач у місце, де він може впасти у ванну або будь-яку іншу посудину з водою.
▲ Використовуйте обігрівач лише у приміщенні.
▲ Не накривайте обігрівач та не закривайте вихідні та вхідні отвори для повітря.
▲ Не ставте обігрівач на килим із товстим ворсом.
▲ Обов'язково перевірте, чи стоїть обігрівач на пласкій та стійкій поверхні. Перевірте, чи не встановлено обігрівач поблизу завіс або меблів, через які є ризик займання.
▲ Не встромляйте жодні предмети у вхідні та вихідні отвори для повітря.
▲ Не використовуйте радіатор у місцях, де зберігаються займисті рідини та поблизу займистих випаровувань.
▲ Обов'язково від'єднуйте пристрій від мережі, коли переміщуєте його.
ВАЖЛИВО Уважно прочитайте всю інструкцію перед тим, як користуватися конвектором. Зберігайте її для подальшого звернення.

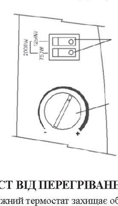
ЗБИРАННЯ ОБІГРІВАЧА

Перед тим, як використовувати обігрівач, слід встановити ноги (входять у комплект).
Закріпіть їх на основі обігрівача 4 гвинтами, що додаються, правильно встановивши на кінцях бокових стійок.



РОБОТА ОБІГРІВАЧА

ЗАУВАЖЕННЯ: - коли ви користуєтеся пристроєм уперше або після тривалого періоду невикористання, з обігрівача може виходити слабкий запах і трохи диму. Це явище швидко минає.
Вибирайте місце для обігрівача, враховуючи правила безпеки, викладені в цьому документі.
Приєднуйте обігрівач до пристосованої розетки.
Поверніть РЕГУЛЯТОР ТЕРМОСТАТА за годинниковою стрілкою до максимуму.
Увімкніть нагрівальні елементи ВИМИКАЧАМИ, розташованими збоку. Коли ці елементи запрацюють, засвітяться відповідні індикатори. Для максимального тепла мають горіти два індикатори на вимикачах.
Коли температура у приміщенні сягне бажаного рівня, повільно поверніть регулятор термостата проти годинникової стрілки, доки термостат не вимкнеться (ви маєте почути клацання), і індикатори на вимикачах не згаснуть. Обігрівач підтримуватиме температуру в приміщенні на встановленому рівні, вимикаючись та вмикаючись автоматично.



ЗАХИСТ ВІД ПЕРЕГРІВАННЯ
- Запобіжний термостат захищає обігрівач від перегрівання, автоматично вимикаючи його. Після автоматичного вимкнення загорається індикатор несправності. Обігрівач можна вмикати знову після короткої фази охолодження (близько 15 хвилин).
- Якщо пристрій знову вимикається, перевірте, чи правильно встановлено регулятор термостата, і чи немає предметів, які перешкоджають належній роботі обігрівача.

ЧИЩЕННЯ ОБІГРІВАЧА
Обов'язково від'єднуйте радіатор від живлення і давайте йому охолонути перед тим, як чисти. Чистьте корпус вологою ганчіркою і витирайте сухою . Не користуйтеся для чищення засобами для миття та абразивними засобами, не допускайте потрапляння в обігрівач рідини.
ЗБЕРІГАННЯ ОБІГРІВАЧА
Якщо ви не збираєтеся користуватися обігрівачем протягом тривалого часу, захистіть його від пилу, зберігаючи у чистому та сухому місці.

Довкілля
Значення символу перекресленого баку для сміття:
Не викидайте електричні пристрої з не сортованим побутовим сміттям. Користуйтеся належними приймальними пунктами. Звертайтеся до місцевих органів влади по інформацію щодо наявних приймальних пунктів. З електричних пристроїв, якщо їх викидати на звалища або в природних місцях, можуть виділятись небезпечні речовини, які можуть забруднити ґрунтові води та вплинути на харчовий ланцюг, ваше здоров'я та благополуччя.
Коли ви придбаваєте новий пристрій, продавець зобов'язаний взяти назад безкоштовно старий пристрій для утилізації.

DL11 STAND
220-240В~ 50-60Гц
1800-2000Вт

SAFETY INSTRUCTIONS (to be read before operating the heater)

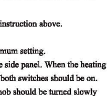
▲ This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.
▲ Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.
CAUTION — Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
▲ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
▲ **CAUTION:** In order to avoid a hazard due to inadvertent resetting of the thermal cutout, this appliance must not be supplied through an external switching device, such as a timer, or connected to a circuit that is regularly switched on and off by the utility.
▲ **WARNING:** In order to avoid overheating, do not cover the heater.

▲ The heater must not be located immediately below a socket-outlet.
▲ Do not use this heater in the immediate surroundings of a bath, a shower or a swimming pool.

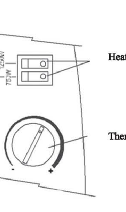
▲ Do not use the heater unless the feet are correctly attached.
▲ Ensure the power supply to the socket into which the heater is plugged is in accordance with the rating label on the heater and that the socket is earthed.
▲ Keep the mains lead away from the hot body of the heater.
▲ Never place the heater where it may fall into a bathtub or other water container.
▲ Do not use outdoor.
▲ Do not cover or obstruct any of the heat outlet grilles or the air intake openings of the heater.
▲ Do not place the heater on carpets having a very deep pile.
▲ Always ensure that the heater is placed on a firm level surface. Ensure that the heater is not positioned close to curtains or furniture as this could create a fire hazard.
▲ Do not insert any object through the heat outlet or qir intake grilles of the heater.
▲ Do not use the heater in areas where flammable liquids are stored or where flammable fumes may be present.
▲ Always unplug the heater when moving it from one location to another.
IMPORTANT Read these instructions fully before using the heater. Retain these instructions for future reference.

ASSEMBLY OF THE HEATER

Before using the heater, the feet (supplied separately in the carton), must be fitted to the unit. These are to be attached to the base of the heater using the 4 screws provided, taking care to ensure that they are located correctly in the bottom ends of the heater side moldings.



OPERATION OF THE HEATER
NOTE : It is normal when the heaters are turned on for the first time or when they are turned on after having not been used for long period of time the heaters may emit some smell and fumes. This will disappear when the heater has been on a short while.
Choose a suitable location for the heater, taking inot account the safety instruction above.
Insert the plug of the heater into a suitable socket.
Turn THERMOSTAT KNOB fully in a clockwise direction to the maximum setting.
Turn on the heating elements by means of HEATER SWITCHES on the side panel. When the heating elements are on the switches will illuminate. For maximum heat output both switches should be on.
When the desired room temperature has been reached, the thermostat knob should be turned slowly anti-clockwise until the thermostat is heard to click off and the lights on the element switches are seen to go out. After this the heater will keep the air temperature in the room at the set level by switching ou and off automatically.



PROTECTION AGAINST OVERHEATING
- An additional fitted safety thermostat protects the heater against overheating and switches it off automatically. The service lamp then goes out. The heater is ready for service again after a short cooling-off phase (approx. 15 minutes).
- If this repeat itself, first check whether the thermostat switch it set correctly or if objects hinder the heating operation.

CLEANING THE HEATER
Always un-plug the heater from the wall socket and allow it to cool down before cleaning.
Clean the outside of the heater by wiping with a damp cloth and buff with a dry cloth. Do not use any detergents or abrasives and do not allow any water to enter the heater.

STORING THE HEATER
When the heater is not used for long periods of time, it should be protected from dust and stored in a clean dry place.

ENVIRONMENT
Meaning of crossed-out wheeled dustbin :
Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get in the food chain, damaging your health and well-being
When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.

DL11 STAND
220-240V~ 50-60Hz
1800-2000W